

Amos

Hay A'at Tuwen Liblu

Hi Amos ya ohah nadan propetan Apu Dios hidin nagodwa nadan tinanud Israel te nadan wadah nangappit hi muyyadna ya nginadanandah ad Judah ya nan nangappit hi huddo'na ya nginadananda hi ad Israel. Ya i diyen puntudtuduwan Amos i dida ya ongal di abalinnan nadan tindaluh nangappit hi huddo'na ya kakadangyanda an ta'on on nadan mangipangpangulun dida. Ta hiya nan hay punnomnomda ya adi dusaon Apu Dios dida. Mu hay imbagan Amos i dida ya madadagda te din'ugdah Apu Dios ya adida pohdon an ibangngad an mundayaw i hiya.

Numbahulda an gapuh nan adi maphod an pangatda te paligatonda nadan nun'awotwot (2:7, 4:1, 5:11-12 ya 8:4-6) ya mabutobutongda ya ngohayonda nan imbagan Apu Dios an muntutuyudah bahulda. Ya hay nunhigla ahan an numbahulanda ya nan eda pundayawan hinadan dios di udum an tatagu. Ta adi maphod di pangat nadan tinanud Israel an umatdah nadan tatagun numbobleh nunlini"odanda. Ta hidiye nan umannung an dusaon Apu Dios didan tatagunan umat hi atonah nadan tataguh udum an boble.

Indani tatawwa ta nala"uy tulumpuluy (30) tawon hi nangalyan Amos i diye ya inabak nadan i Assyria dida. (722-721 B.C.)

Hay Nitudo' Ituwen Liblu

1. Hay ahi pundusaan Apu Dios hinadan tatagu hinadan bobleh nunlini"odan di ad Israel ya hi ad Judah (Amos 1:1-2:3)
2. Hay pundusaan Apu Dios hinadan i Judah ya namamah nadan i Israel (Amos 2:4-16)
3. Hay nangihingalan Amos hinadan ibbanan tataguh ad Israel ya hi ad Judah an gapuh bahuldan Apu Dios ot bagaana bo dida ta muntutuyudah bahulda (Amos 3-6)
4. Hay nangipatigan Apu Dios i Amos hi adadagan di ad Judah ya hi ad Israel (Amos 7:1-9:10)
5. Hay nangalyan Apu Dios hi ibangngadna nadan tinanud Israel hi bobleda ta waga-hana dida (Amos 9:11-15)

¹ Hituwe nan impa'innilan Apu Dios i ha'on an hi Amos an ohan mumpapto' hi kalnero hinan boble hi ad Tekoa. Ya hidin duway tawon ya ahi wada nan alyog ya impa'innilan Apu Dios nan ma'at i da'min tinanud Israel. Ya i diye ya hay patul hi ad Judah ya hi Ussiah ya hi Jeroboam an imbabalen Jehoas di patul hi ad Israel.

² Ya hay hapit Apu Dios ya umat hinan alu-miyom di layon ya umat boh nan kidul mu hay nalpuwana ya nan Templo hi ad Zion hidih ad Jerusalem. Ta na'ibagan nalyoda nadan holo' hinan pumpastolan ya ta'on on nan kayiw hinan billid an nungngadan hi Karmel.

Hay Pundusan Apu Dios Hinadan Tataguh Ad Damaskus

³ Ta alyon Apu Dios di, Nadan tataguh ad Damaskus ya nunhiglay numbahulanda ta hiya

nan dusao' dida an gapuh bungot'u. Te nunhiglay nangatdah nadan tatagu' hi ad Gilead an umat hinan inilikda an barley. ⁴ Ta ipa'ali' di apuy ta pu'ulana nan balen nan patul ni' an hi Hasael ta ta'on on nan binattun alad an inyamman Ben-Hadad handi ya mapu'ulan. ⁵ Ya dinadag'u nadan geyt hi ad Damaskus ya impapate' nadan numpunhituh ad Aben ya ta'on on nan ap'apuh ad Bet-Eden. Ya impiye' nadan udum an tataguh ad Damaskus* hi ad Kir ta mumbalindah balud hidi. Ha'on an Dios di mangalin tuwe.

Hay Pundusaan Apu Dios Hinadan Tataguh Ad Gaza

⁶ Ya inalin bon Apu Dios di, Nadan tataguh ad Gaza ya nunhiglay numbahulanda ta hiya nan dusao' didan gapuh bungot'u. Te namaaggon binaludday dakol hinadan tatagu' on eda inihbut hinadan tinanud Edom. ⁷ Ta hiya nan ipa'ali' di apuy hi ad Gaza ta mapu'ulan nadan binattun aladda.

⁸ Ya dadago' bo nadan ap'apun nadan i Pilistia hinadan bobleh ad Asdod ya hi ad Askelon ya hi ad Ekron ta ma"id ha mabatih nadan tatagu i dadiyen boblehdi. Ha'on an na'abbaktun Dios di mangalin tuwe.

Hay Pundusaan Apu Dios Hinadan Tataguh Ad Tyre

⁹ Ya inalin bon Apu Dios di, Nadan tataguh ad Tyre ya nunhiglay numbahulanda ta hiya nan dusao' didan gapuh bungot'u. Te namaaggon

* **1:5** 1:5 Hay ohah ngadan di ad Damaskus ya hi ad Syria.

binaludday dakol hinadan ibbam an tinanud Israel on eda inihbut hinada bon i'ibayun tinanud Edom. Ta nibahho nan nunhahapitanyun munhimboboddang ayu. ¹⁰ Ta hiya nan ipa'ali' boy apuy hidi ta mapu'ulan nadan binattun aladda hi ad Tyre.

¹¹ Ya inalin bon Apu Dios di, Ta'on on nadan tinanud Edom ya nunhiglay numbahulanda ta hiya nan dusao' didan gapuh bungot'u. Te namaaggon numpudug da'yun i'ibadan tinanud Israel† on pinate da'yun dida an ma'id ha homo'da. ¹² Ta hiya nan ipa'ali' boy apuy ta mapu'ulan nadan bobledah ad Teman ya hi ad Bosrah an ta'on on binattuy aladda.

Hay Pundusaan Apu Dios Hinadan Tinanud Ammon

¹³ Alyon bon Apu Dios di, Atbohdi hinadan i Ammon an nunhiglay numbahulanda ta hiya nan dusao' didan gapuh bungot'u. Te ta'on attog on nadan numpumbutyug‡ an ibbayun binabai hi ad Gilead on numbughiday putuda hi nangubatandan dida an gapu ta pohdondan idoldol di pogpog di bobleda. ¹⁴ Ta hiya nan ipa'ali' di binuhulda an ahitutukuk ta pu'ulanda nadan binattun aladda hi ad Rabbah ta madadag an umat hi pangat di mabikah an puwo'. ¹⁵ Ya miyeh udum an boble nan patulda ya ta'on on nadan ap'apun munhilbin hiya. Ha'on an Dios di mangalin tuwe.

† **1:11** 1:11 Nadan tinanud Edom ya i'ibada nadan tinanud Israel.

‡ **1:13** 1:13 Hay pangalin di udum hinan numpumbutyug ya numpunhabi.

2

Hay Pundusaan Apu Dios Hinadan Tinanud Moab

¹ Ya imbagan bon Apu Dios an alyonay, Nadan tinanud Moab ya nunhiglay numbahulanda ta hiya nan dusao' dida an gapuh bungot'u. Te inalada nan tunggal handin patul di tinanud Edom ot gobhonda ta numbalin hi dapul. ² Ya gapuh nan inatda ya ipa'ali' di mangubat i dida an ahitutukukda ya nunhiglay gangoh di tangguyubda. Ta umalida ta pu'ulanda nadan binattun aladda hi ad Keriot ya an namin nadan numboblayanda an tinanud Moab ³ ta ta'on on nan patulda ya nadan ap'apun munhilbin hiya ya mun'a'ateda. Ha'on an Dios di mangalin tuwe.

Hay Pundusaan Apu Dios Hinadan Tataguh Ad Judah

⁴ Alyon Apu Dios di, Ta'on on da'yun tataguh ad Judah ya nunhigla boy numbahulanyu ta hiya nan dusaon da'yun gapuh bungot'u. Te nabaliyan ayuh nadan dios di udum an tatagu an umat hi e nundayawan nadan a'ammodyuh nadan dios di udum an tatagu. Ot iwalongyun mangun'unud hinadan tugun'un Dios. ⁵ Ta gapu i nae ya ipa'ali' di apuy hi an namin hi ad Judah ta ta'on on nan binattun alad hi ad Jerusalem ya mapu'ulan.

Hay Pundusaan Apu Dios Hinadan Tataguh Ad Israel

⁶ Ya alyon bon Apu Dios di, Nunhiglay numbahulanyun i Israel ta hiya nan dusaon da'yu an gapuh bungot'u. Te inihbutyuy maphod

di pangatnan tatagun gapuh punggamgamyuh pihhu. Ya inihbutyu bo nadan na'awwotwot an gapu atgot ta adida pa'abbayad hinan inutangdan hapatut. ⁷ Ta paddungnay pun'igatinyu nadan ma'id ha abalinanda ya aggeyu indat nadan lebbengnan midat hinadan nun'awotwot. Ya binaina' bo udot hinan atonyu an nan hin'ama ya munhinnukkatdan mangilo' hi ohan babai. ⁸ Ya ta'on on hinadan pangi'nonganyu on hidiy nalo'anyu an inyabo'yu nadan lubang an impalendadan da'yu. On ininumyuh nadan pundayawanyu i Apu Dios nadan ma'inum an imbayad nadan minoltayu.

⁹ Yaden undan adiyu manomnom an hidin ginubat nadan a'ammodyu nadan tinanud Amor ya ta'on onda o'ongal ya mun'abibikah an mi'aligdah nan kayiw an sedar ya oak ya dinadag'u damdama dida an gapuh nadan a'ammodyu an paddungnay dinadag'u ha bungbunga'an ot ilagat'u nan lamutna. ¹⁰ Ya ta'on on hidin nakakan nadan a'ammodyuh ad Egypt ya ha'on di nangipangulun dida ot ipanapto"u didah nan agge naboblaysan hi napat (40) di tawon ot ahi' idat hidiyen boblen nadan tinanud Amor i dida. ¹¹ Ot pot'o' di udum hinadan imbabaleyu ta munhilbi i ha'on hi propeta ya nada'en udum ya pinili' an mumbalin hi Nasarayt. Ot da'yun tinanud Israel ya innilayun immannung hituwe. Ha'on an Dios di mangalin tuwe.

¹² Mu haot di inatyu ya impa'inumanyu nadan mibilang hi Nasarayt ot bagaanyu nadan propeta ta adida ipa'innila nan hapit'u.

13 Ot nomnomnomonyu an gapu i nae ya dadagon da'yun ha'on ta umat hinan kalesan na"apnuh wit ta apa"ihan nan kalesa. 14 Ta ta'on on nadan ma'awiging an bumtik ya adida pa"abtik ya ta'on onda ma'abbikah ya mama"id di abalinanda. Ya ta'on on nadan tindalu ya adida abalinan an ihwang di adolda. 15 Ya ta'on on hanadan nala'ing an pumana* ya ihunodda ya nadan ma'awiging ni' nimpén tindalu an bumtik ya adida pa"abtik. Ya ta'on on nadan mumpuntakkeh† kabayu ya adida abalinan an mangihwang ni'moh adolda. 16 Ta i diyen a'atana ya ta'on on nadan na'atullid an tindalu ya iwalinay almasna ta bumtik. Ha'on an Dios di mangalin tuwe.

3

1 Ha'on an hi Amos ya inali' di, Hanat don-glonyu boh tuwen imbagan Apu Dios i dita'un tinanud Israel an inikaknah ad Egypt an alyonay, 2 An namin nadan tataguh tun luta ya da'yu ya abuh di pinili' hi tatagu' mu ta'on on athidi ya dusaon da'yu damdaman gapuh nadan num-bahulanyu.

Hay A'at Di Tamun Di Propeta

3 Ot alyo' bon hi Amos di, Undan mabalin an namaag ya nun'uyyugdan makak di duwan tagu hi'on aggeda nunhapitan hi mahhun hi'on daanay pangayanda. 4 Ya undan pamaag ya

* 2:15 2:15 Nan pana ya hidiye nan bokang an usalondan e mi'gubat. † 2:15 2:15 Hay pangalin di udum hinan takke ya hakay.

mun'olmom nan layon hinan billid hi'on ma"i'd ha dimpahnah anona. ⁵ Ya athidi boh nan hamutin adi namaaggon naknah nan lingon hi'on agge natapangan. Ya adi namaaggon nalad nan lingon hi'on ma"i'd ha nakna. ⁶ Ya undan adida ihya tumakut nadan tataguh nan ohan boble hi'on waha donglondah gangon di tangguyub an mangipa'innilan waday gubat. Ya atbohndin adi namaag ya napalpaligatday tatagu hi'on adi iyabulut Apu Dios. ⁷ Te an namin nadan ninomnom nan nabaktun Dios ya ipa'innilana ni' hinadan baalnan propeta ⁸ an umat hinan layon an mun'olmom ta way aton nadan udum an tumakut i hiya. Ya atbohndin gahin di ipa'innilan nadan propeta nan hapit Apu Dios ta wan tumakutdan adi mangunud.

⁹ Ot eyu ipa'innilah nadan ap'apu hi ad Asdod ya hi ad Egypt ta umalidah nadan billid hi ad Samaria ta mangmangonda nan nunhiglan adi maphod an pangatyun i Samaria an palpali-gatonyuy ibbayu.

¹⁰ Ya alyon Apu Dios di, Da'yun tatagu ya aggeyu innilan mangat hi nipto' te amungonyuy kinadangyan hi babaleyu an pinlohyu hi udum an tatagu. ¹¹ Ta hiya nan alyo' an na'abbaktun Dios di, Ahi umaliy binuhulyu ta li"ubonday bobleyu ya dinadagdan namin nadan binatun aladyu ya nun'alada nadan nun'abalol an gina'uyu.

¹² Ya inalin bon Apu Dios di, Ta hay ma'at i da'yun i Samaria ya umat hinan kalnero an in-ibtik di layon an ta'on on ihwang nan mumpapto' hi kalnero ya alina ya ammuna ha duwah huki

onu ha ohah inga hi pulhona. Ta athidi bo i da'yun i Samaria an mabalin an waday bumtik i da'yu mu ma'aliggatan. Ya onha umat bo i ha kama ot alina ya ammuna nan hukin nan kama ya nan pungan an ibtikda.

¹³ Ya inalin bon Apu Dios an ongal di abalinana di, Donglom hituwe ta ibagam hinadan ibbam an tinanud Israel nan alyo' i da'yu. ¹⁴ Te hitun pundusaa' i da'yun tinanud Israel an gapuh bahulyu ya dadago' nadan punggobhanyu hi mi'nong hi ad Betel ta magahda nadan ha'gud i diyen punggobhan. ¹⁵ Ya dadago' bo nadan mun'aphod an babaleyun iha"adanyu hi'on kumog ya ta'on on nadan iha"adanyu hinan tiyalgo. Ya pi'idadag'u bo nadan babaleyun nun'a'alkusan hinan ma'alah nan ba'git di elepante* an ta'on on nadan o"ongal an babaleyu. Ha"on an Dios di mangalin tuwe.

4

Hay Nangiwalongan Nadan I Israel An Mundayaw I Apu Dios

¹ Donglonyun da'yun mun'atataban binabaih ad Samaria an umat hinadan mamabhug an mun'ataban bakah ad Basan. Da'yuy mamalpaligat hinadan nun'awotwot ya mahmahmo' an tatagu. Ya ta'on on nadan ahawayu on baalonyu ta iyaliday inumonyuh bayah. ² Hi Apu Dios an na'abbaktu an adi mabalin an munlayah ya imbaganan alyonay, Nomnomnomonyu an tuwen

* **3:15** 3:15 Nan ba'git di elepante ya dakol di mabalin an miyamma an mapmaphod di tigona.

madatngan mo nan ay ayu tilapia an bunwiton da'yu ya inye da'yuh udum hi boble. ³ Te pun'iguyud da'yu ya impadalan da'yuh nadan nun'apa"ih an aladyu ta iye da'yu hi nangappit hi ad Harmon. Ha"on an Dios di mangalin tuwe.

⁴ Ya inalin bon Apu Dios di, Agayun i Israel ta pun'udmanyuy bahulyu hinan eyu pun'onngan hi ad Betel ya hi ad Gilgal. Agayu ta mangi'nong ayuh amawmawi"it ya inyeyu nan mi'apuluh nadan bino'layuh on nala"uh di tuluy algo ⁵ ya impatpatigoyuy idawatyun tinapay an nadduman hi yist an alyonyuy punhanaanyun ha"on ya inlattuwayu bo nadan imbagayu tuwalin idawat i ha"on an Dios te danaey pohpohdonyun aton. Ha"on an na'abbaktun Dios di mangalin tuwe.

⁶ Ta'on on impa'ali' di bitil ta ma"id ahan ha anonyu ya apyanan aggeyu imbangngad an mangun'unud i ha"on. Ha"on an Dios di mangalin tuwe.

⁷ Ya agge' bo impa'aliy udan hinan punhapulan di intanomyu ot madadagda. Manu te wa'e on impa'ali' di udan hi udum an boble ya ma"id hi udum. Ya wada boh nan udum an puntanoman ya ma"id hi udum ta nateda nadan nitanom ya nakuling nadan holo'. ⁸ Ta gapuh ama"id di liting ya ta'on onda munhewwegan nadan tatagu on eda munhawwangan hi eda humagoban. Mu ta'on on athidi ya apyanan adi ayu mumbangngad an mangun'unud i ha"on. Ha"on an Dios di mangalin tuwe.

⁹ Ya impa'ali' boy dadag di intanomyu ya dudun ta anonday intanomyun greyp ya nadan

bungbunga"an an fig ya olibo mu apyanan adi ayu mumbangngad an mangun'unud i ha"on. Ha"on an Dios di mangalin tuwe.

¹⁰ Ya impa'ali' boy dogoh i da'yu an umat hinan inat'uh ad Egypt hi awadan nadan a'ammodyuhdi. Ya impapate' nadan imbabale-yuh gubat ta iye"eda nadan kabayuda. Ta him-pappangey agub di mun'a'ateh nan pungkam-puwanyu mu apyanan adi ayu mumbangngad an mangun'unud i ha"on. Ha"on an Dios di mangalin tuwe.

¹¹ Ya dinadag'uy udum i da'yu an umat hinan inat'uh ad Sodom ya hi ad Gomorah ta nadan nabati ya mi'aligdah nan mundalang an binuhni' an inihwang'uh apuy. Mu apyanan adi ayu mumbangngad an mangun'unud i ha"on. Ha"on an Dios di mangalin tuwe.

¹² Ta hiya nan mahapul an mundadaan ayun mi'hangngaban i ha"on hitun pundusaa' i da'yun tinanud Israel.

¹³ Nomnomnomonyu an ha"on an Dios an nunlumuh nadan billid ya nan dibdib ya ta'on on nan patal ya nan hilang ya ha"on di mun'ap'apu hi an namin an paddungnay mundaldallanana' hi uhhun nadan billid. Ya ipa'innila' hi tatagu nadan ninomnom'u. Ha"on hi Apu Dios an ongal di abalinana.

5

Hay Puntutuyuan Nadan I Israel

¹ Da'yun ibba' an i Israel ya donglonyuh tuwen kantan mikantah nan waday nate te athitu di ahi ma'at i da'yu. Ta nan ikanta' ya alyonay,

² Da'yun ibba' an i Israel an paddungnay mangilog an babain nagah ot munnanong hidi te ma"id ha bumoddang hi mamangon i hiya.

³ Ya manu'e hi athidiy ingkanta' ya nan Dios an na'abbaktu ya alyonay, Nadan tataguh ad Israel ya ituda'day hinlibun (1,000) tinalun e mi'gubat mu ammuna ha hinggahut (100) hi mibangngad i dida. Ya nan hinggahut'en (100) tinalu ya himpulu (10) ya abuh di mibangngad. ⁴ Ta hiya nan mahapul an ibangngadyun mangun'unud i ha'on an Dios ta way atonyun tumagu. ⁵ Mu adi mahapul an ume ayuh ad Betel ya hi ad Gilgal onu hi ad Beerseba an e mundayaw. Te madadag hi ad Betel ta ma"id ha pumbalinan diyen boble. Ya nada'en bimmobleh ad Gilgal ya miyedah udum an boble.

⁶ Ya ha'on an hi Amos ya inali' di, Ot hiya nimpe nan mahapul an ibangngadyun mangun'unud i Apu Dios ta way atonyun tumagu. Te adi ayu'e mangun'unud i hiya ya umalin ay apuy ta dadagon da'yun i Israel ya ma"id ha mabalin hi mangdop i diyen apuy hinadan dios an dayawonyu hi ad Betel. ⁷ Te da'yun adi maphod di pangatna ya pumbalinonyu nan nipto' hi layah ta pahiwonyu nan maphod an pangat.

⁸ Nan nunlumuh nadan bittuwon an nungngadan hi Pleyades ya hi Orion ya hiya boy mangipapatal hinan munhihillong ya atbohadin hiyay mangipahilong hinan mapatal. Ya ta'on on nan liting hinan baybay ya abalinanan mangipiyeh nan luta. Te hiya hi Apu Dios. ⁹ Ot agge

nalgat hi panadaganah nan boblen ta'on on nahamad di aladna. ¹⁰ Mu da'yun tatagu ya ma'ahihhiwo ayuh nan mangita'dog hi nipto' ya pahiwonyu nadan mangibagah immannung. ¹¹ Ya paligatonyu bo nadan nun'awotwot ya pinlohyu nadan inapitda. Ta hiya nan ta'on on iniphodyuy ma"aphod an baleyu ya adiyu punhituwan. Ya ta'on on nuntanom ayuh greyp an mapmaphod di tigona ya bokon da'yuy manginum hinan bayah an ma'apya i dadiye. ¹² Te hi Apu Dios ya innilana nadan himpappangen numbahulanyu. Ya paligligatonyu nadan nipto' di pangatnan tatagu te alanyu nadan ibayadda i da'yu ta adi ma'at nan nipto'. Ya da'yu boy gumapu ta adi ma'at nan lebbengnan ma'at hinadan nun'awotwot hinan punhahapitan.

¹³ Ot da'yun nanomnoman ya udu'dulnay namaag ya dindinnongan ayu. ¹⁴ Ya hanat nan maphod di atonyu ta bokon nan adi maphod ta way atonyun tumagu ya umannung nan alyonyun ita'dog da'yun Apu Dios an ongal di abalinana. ¹⁵ Ta du'gonyu nimpe nan adi maphod ta nan maphod di atonyu. Ya tigonyu bo ta nan nipto' di ma'at hinan punhumalyaanyu ta alina ya hom'on da'yun nabatih ad Israel hinan ongal di abalinanan Dios.

¹⁶ Mu gapuh nan numbahulanyu ya inalin nan ongal di abalinanan Dios di, Dakolday umukayungan ya ahikokoga an gapuh nadan nun'a'ate. Ta ta'on on nadan e muntantannom on binagaanda ta middumdah nadan nanginilan mungngulgul. ¹⁷ Ya ta'on on hinadan puntanomandah greyp on wahdiday ahikokoga.

Ot ma'at datuweh tun pundusaa' i da'yu. Ha'on an Dios di mangali.

¹⁸ Ta ha'on an hi Amos ya inali' di, Mahmo' ayu ahan an mamannod hi dumatngan di pundusaan Apu Dios. Te aggeyu innilan hidiyen pundusaana ya paddungnay humihillong an ma'id ha patal.

¹⁹ Ya hay ma'at i da'yu ya umat hi ma'at hinan tagun mamtik ta mihwang hinan layon yaden damuwonaot bo han bear. Ya ta'on boh on hi balena ya hidin hinunggop ot ih'anah nan dingding ya kinalat ot bon di ulog di ta'lana.

²⁰ Ta hidiyen pundusan Apu Dios ya mi'alig hinan munhihilong an ma'id ha namnamaon hi umamlongan.

²¹ Te hi Apu Dios ya alyonay, Ma'ahihhiwoa' hinadan a'amunganyu an alyonyuy pun-dayawyun ha'on. ²² Ya ta'on on iyaliyuy maghob an mi'nong ya makan ya adi' abuluton. Ya atbohdin adi' abuluton nadan impatabayun animal an i'nongyun ha'on. ²³ Ot idinongyu nan tumling an kantayu te adi' pohdon an donglon nadan ipagangohyun harp. ²⁴ Te hay pohdo' ya nan nipto' ya maphod an pangat di punnanongonyun umat hinan wa"el an adi matmatdu'.

²⁵ Mu hidi tuwalin nangipanguluwa' i da'yuh nan agge naboblaysan hi napat (40) di tawon ya na'innilan bokon ha'on an Dios di nangi'nonganyuh nadan ugganyu i'nong ²⁶ te nadan dios di udum an tatagu an bulul an da Sikkut an alyonyun patulyu ya nan inyammayun ing'ingoh di bittuwon an hi Kiyyun. ²⁷ Ta hiya nan baludon da'yu ya inye da'yuh udum hi

boblen mala"uhan hi ad Damaskus. Ha"on an Dios an ongal di abalinanay mangalin tuwe.

6

Hay Adadagan Nan Bobleh Ad Israel

¹ Ha"on an hi Amos ya alyo' di, Mahmo' ayun malmallinggop ya nundingngol an ibba' hi ad Jerusalem ya hi ad Samaria an pumbagaan di tataguh boddang. ² Hanat nomnomnomonyuy na'at hinan bobleh ad Kalneh ya nan ongal an bobleh ad Hamat ya ta'on on hi ad Gat hi ad Pilstia. Te ta'on hi alyonyuy ong'ongngal di abalinanyu mu nadan tatagu i dadiyen boble ya undan adi ayu bo madadag. ³ Ya manu te adiyu pohdon an nomnomnomon an dumatong di punligatan mu hay immannung ya agagga ya madatngan nan atatakut an punhumalyaan Apu Dios i dita'u. ⁴ Ta da'yun kakadangyan an umanuya"uyad hi mapmaphod an kama an na'alkusan hinan na'alah nan ba'git di elepante ya namaaggon himmanidhidda ayuh mun'atataban baka ya kalnero. ⁵ On kimmanankanta ayuh nalgom on inunnudanyuh nadan umat hi harp ta ay ayu nala'ing an umat hidin patul ta'un hi David. ⁶ Ya aga'aganyuy inum hi bayah ya na'angnginan bangbangluy usalonyu mu ahi ayu umukayungan hi adadagan di bobleyun i Israel. ⁷ Ta gapu i naen a'atyu ya da'yuy mamangulun miyeh udum hi boble ta mumbalin ayun balud hidi ta mapogpog hidiyen maphod an nitaguwanyu.

⁸ Te nan na'abbaktun Dios ya alyonay, Ma'ahihhiwoa' hinan punlattuwayanyun tinanud Jacob ya ta'on on nadan o'ongal an baleyu ya umipabungot i ha'on. Ta hiya nan idat'uh nadan binuhulyuy bobleyu.

⁹ Ta ha'on an hi Amos ya inali' di, Ta'on on waday himpulun (10) mabatih nan ohan bale ya mateda bo. ¹⁰ Ya nan natuddun i'ibadan mumpapto' hinan nate ta ilah'una ya ena pinu'ulan ya mahmahanah nan ohan nabati an alyonay, On waday udum an hi ibbam an matagu? Ya alyonay, Ma'id. Mu dindinongta ya halipodpodonta ta adita haphapiton nan ngadan Apu Dios.

¹¹ Nomnomnomonyu an hi Apu Dios e di mangali ya mun'apapa"ihday o'ongal ya kikkintang an bale. ¹² Nan mungkabayu ya adina iye nan kabayuh nan battubattu te innilanan adina abalanan. Ya atbohdi hinan mun'aladu an adina pun'aladuwon nan baka hinan battubattu te innilanan adina abalanan. Mu tanganu on da'yu ya aggeyu innila nan nipto' an pangat ta numbalinonyu nan nipto' an pangat hi ay kodot ya nan maphod hi adi maphod? ¹³ Ya munlattuway ayu bo udot hi amlongyuh nun-sakupanyuh ad Lo-Debar. Ya alyonyu boy gapuh bikahyu ya sinakupyuh ad Karnaim.

¹⁴ Mu hi Apu Dios an ongal di abalinana ya alyonay, Nomnomnomonyun tinanud Israel an gagala moy pangipa'aliya' hi titindalun malpuh udum an boble ta sakuponday bobleyuh ad Lebo-Hamat hi nangappit hi huddo'na ta ingganah nan nundotal hinan arabah.

7

Nadan Nipatigon Amos

¹ Nan na'abbaktun Dios ya waday impatigonan ha'on. Ta nomnomnomon ta'u an pa'aliyonay dakkodakkol an dudun hitun gagala ya pumngol nan pinidwa an nalpah mon nagapas nan midat hinan patul. ² Ya tinigo' an inan nadan dudun an namin nadan nitanom ot mumpahpahmo'a' an alyo' di, Apu Dios an na'abbaktu, pakawanom bahan di numbahulanmi te undan nganney atonmin tumagu yaden oh'ohha ami bo udot.

³ Ya alyon Apu Dios di, Ta'omman mo ya agge' impa'annung hidiyen impatigo' i he"a.

⁴ Ya wada boy impatigon nan na'abbaktun Dios i ha'on an nunhiglan pundusana te pun'ayagana nan apuy ot pu'ulana nan ongal an baybay ta natdu' ot ilagatna nan luta. ⁵ Ta alyo' di, He"a Apu Dios an na'abbaktu, adim bahan aton hinae te mahmo' ami nimpén tinanud Jacob te on ami oh'ohha bo udot.

⁶ Ta agge mo inat Apu Dios hidiye an alyonay, Ta'omman ya agge' inat.

⁷ Mu indani ya wada boy ohan impatigon Apu Dios i ha'on. Ot nomnomnomonyu an tinigo' hiya an timma'dog hinan paldang di binattun alad an inodnana han nataldong an punlinyana ta tigona on na'andong hidiyen alad. ⁸ Ot alyonan ha'on di, Nganney tinigom Amos?

Ot alyo' di, Han nataldong an punlinyana.

Ot alyonay, Nomnomnomom an hiyah naey paniga' hi a'atyun tinanud Israel an umat ayuh nan agge na'andong an alad ta hiya nan adi mo

mibahho nan ninomnom'un pundusa' i da'yu.
 9 Ta madadag an namin di pundayawanyun tinanud Isaac. Ya mipapateda nadan holag nan patul an hi Jeroboam ta mapogpog di pun'ap'apuwanda.

Hay Pamihulan Amasiah I Amos

10 Ya wada han padi an hi Amasiah hi ad Betel an nuntudo' i Jeroboam an patul hi ad Israel ot alyonay, Umman hi Amos e ya nun-nomnom hi adi maphod an aton i he"a ya hitun numboblaysan ta'u. Ya analyonay madadag ta'un namin ituwen boble. 11 Te alyonay, Ahi'a anu mate Jeroboam hi gubat ya inye da'min namin an i Israel hi udum an boble.

12 Ta ni'hapit hi Amasiah i ha"on an alyonay, Ammuna ya imbangngadmuh ad Judah ta hidiy em bumo'laan ya em nuntudtuduwan. 13 Ta adi'a e humapihapit hitun ad Betel an pundayawan nan patul ya nadan tatagu.

14 Ot alyo' i hiyay, Ha"on ya bokon ha"on nan propeta an mabayadan ya bokon propeta nan nangimbabale i ha"on te ha"on ya mumpap-papto'a' hi kalnero ya nadan bungbunga"an an fig ya ammuna. 15 Mu impadinonga' i Apu Dios i diyen tamu' ot honagona' hitun ad Israel ta ipa'innila' i da'yuy alyona.

16 Ta hiya nan unhaot donglom nan ibagan Apu Dios. Mu onnot on alyom i ha"on hi adi' ipa'innilay adi maphod i da'yun ibba' an tinanud Israel ya adi da'yu tudduwan an ibba' an a'apapun Isaac. 17 Ta hiya nan alyon Apu Dios i he"a Amasiah di, Nan ahawam ya mumbalin hi

mumpabpabbayad hi adolnah tun bobleyu. Ya nada'en imbabalem ya matedah gubat. Ya he'a'e bo ya mate'a damdamah udum an boble. Ya hanada'e bon lutam ya gogodwon di udum an tatagu. Te miye ayun namin an i Israel hi udum hi boble.

8

¹ Ya wada boy impatigon nan na'abbaktun Dios i ha'on. Ta inoy an tinigo' han bahket an nattuwan hi nalum an bungbunga'an. ² Ya inalinan ha'on di, Amos, nganney tinigom?

Ot alyo' di, Han bahket an nattuwan hi nalum an bungbunga'an.

Ya inalin Apu Dios di, O te nadatngan moy adusaanyun tatagu' an tinanud Israel an umat ayuh nan nalum an bungbunga'an ot adi madne ya ma'at. ³ Ta i diye ya mumbalin nadan kanta hinan Templo hi kantan mikantah nan waday nate. Te dakkodakkol di mate ta awakilatda ya ma'id ha al'ali.

⁴ Ot alyo' an hi Amos di, Da'yun malmalpaligat hinadan mahmo' an nun'awotwot ⁵ ya aptuwanyuy agibbuhan di Habadun tungo ya nan ngilin di nakayangan nan bulan ta way atonyun munggatang hi boga te nonomonyun mungkuluk hinadan gumatang te usalonyu nan agge nipto' an kiluwan. ⁶ Ta ta'on on nadan adi maphod an wit on ingnginayun dida. Ya nada'e attog an adi pa'aggatang hi hapatutda on ginatangyu ta mumbalindah himbutyu.

⁷ Mu hi Apu Dios ya alyonay, Adi' linglingon dadiyen adi maphod an inatda an ta'on onda

ipabaktuy niyatandan ha'on. ⁸ Ta hiya nan umalyog ta bumaktu nan luta ya ahi dimma"ul ta umat hinan wangwang hinan dumakolan di liting ya ahi immoh'ohha. Ta dakkodakkol di mate ta umukayungan di tatagu. ⁹ Ta hidiyen pangipatiga' hi bungot'u ya humilong tun lutan ta'on on hinan tongan di algo. Ha'on an na'abbaktun Dios di mangalin tuwe. ¹⁰ Ta pumbalino' nadan pun'alonganyuh eyu umukayungan ta ta'on on nadan kantayu ya mumbalin hi kantah nan waday nate. Ta munlubung ayuh langgut ya mumpakalbu ayu an umat hinan natey binuktung an imbabalena. Te himpappangey ma'at i diyen algo.

¹¹ Ya alyon bon nan na'abbaktun Dios di, Udum hi algo ya ta'on on pinhod nadan tatagun donglon mohpe nan tugun'u ya ningamut an ma'id mo. Ta umatdah nan tagun na"uwoh ya na'aaggangan mu ma'id ha akhupanah makan ya liting. ¹² Ta hidiye nan ahi munhawwangan di tataguh abobboblen munhapul hi humapita' mu ma'id. ¹³ Ta ta'on on ha mangilog an babai onu ha mabikah an mangilog an lala'ih ya milu'uy hi inuwohna ¹⁴ mu naladaw mo te bokon ha'on di eyu dinayaw hi ad Samaria ya hi ad Dan ya hi ad Beerseba ta hiya nan nipaddung ayuh nan mihubag an adi pa'abbangon.

9

¹ Ya wada boy nipatigon ha'on an tinigo' hi Apu Dios an timma'dog hi awadan nan punggobhan hi mi'nong. Ot alyonan ha'on di, Tultulam di uhhun nadan tu"ud tun Templo ta matob di

atopna ta matonan nadan tatagu. Ya hanadan adi mate i diye ya ipapate' didah gubat ta ma"i'd ha bumtik. ² Ya ta'on hi alyonday mungka"utdah ingganah datnganday boblen di nate onu ta'on hi tumuludah ad lagud ya hama'o' damdama dida. ³ Ya wa'e bo ta eda mipa"eh nan uhhun nan nabillid an nungngadan hi Karmel ya e' damdama hama'on didahdi ya impudong'u dida. Ya ta'on hi alyonda boy umeda mipa"eh dallom di baybay ya baalo' nan atatakut an ulog ta patayona didahdi. ⁴ Ya atbohadin ta'on hi iyen di binuhulda didah udum an boble ya ipapate' didahdi te nunnaud an adi' boddangan dida.

⁵ Ot nan ongal di abalinanan Dios ya am-muna ha panapaanah tun luta ya mun'a'agde te umalyog ya impabaktuna nan luta ya ahina impada"ul ta umat hinan wangwang hinan dumakolan di liting ya ahi immoh'ohha. Ta dakko-dakkol di mate ta umukayung nadan tatagu.

⁶ Hi Apu Dios ya abalinanan aton hidiye te hiyay nangiyammah ad lagud ya tun luta. On inakupnay liting hinan baybay on numbalinonah udan ta ma'udanan tun luta.

⁷ Ya inalinay, Undan hay panigo' i da'yun tinanud Israel ya ud'udu'dul ayu mu nadan i Etiopia. Manu te inikak da'yuh ad Egypt. Mu ta'on damdamah on nadan i Pilistia ya inilpu' didah ad Krete ya nadan i Syria ya inilpu' didah ad Kir.

⁸ Nomnomnomonyu an ha"on an na'abbaktun Dios ya innila' di numbahulanyun tinanud Israel ta hiya nan dadagon da'yun ha"on. Mu adi da'yu dadagon an namin an tinanud Israel. Ha"on an

Dios di mangalin tuwe. ⁹ Ot nomnomnomonyu an ibaga' tee an mapalpaligat ayun tinanud Israel hi abobboble ta mi'alig ayuh nan alina an mayakayak mu ma"i'd ha ta'on on oha i da'yun mangun'unud i ha'on hi matala'. ¹⁰ Mu an namin nadan numbahul ya matedah gubat an ta'on onda alyon di, Adi mahan mabalin hi iyabulut Apu Dios an e ma'at i dita'uy adi maphod.

Hay Pangipapto'an Apu Dios Hinadan Tata-guna

¹¹ Ya innayun bon Apu Dios an alyon di, Udum hi algo ya pumbangngado' nan pun'ap'apuwan din hi David an mi'alig hinan napalu'ah an balen mipaphod ta umat hinan a'atna tuwali. ¹² Ta sakuponyu bo nadan nabatih ad Edom ya an namin nadan udum an boble an niddum ni' hidin nun'ap'apuwan David. Ha'on an Dios di mangali ya mangat i datuwe. ¹³ Ya ma'at'eh tuwe ya agaggaon immongngal nadan itanomyun wit ta dakkodakkol di gapasonyu ya adi ayu pa'aggapas yaden madatngan boy pun'aladuwan. Ya atbohdin adi maplag an namin di greyp yaden madatngan boy puntanomanyu ta mahawwalan di ma'inum. ¹⁴ Ta athidin ibangngad da'yu nimpen tatagu' an niyeh udum hi boble ta iphodyu bo nadan bobleyun nadadag ta pumboblayanyu. Ya muntanom ayuh greyp ta waday inumonyu ya munliya' ayu ta waday anonyu. ¹⁵ Ta paddung-nay intanom da'yun tatagu' hinan boblen indat'u ni' i da'yu ya ma"i'd moy mangubat i da'yu. Ha'on an Dios an dayawonyuy mangalin tuwe.

Nan Hapit Apu Dios
Ifugao, Amganad: Nan Hapit Apu Dios Bible

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ifugao, Amganad

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

8a82f002-75c6-5d1c-87e7-2ca29bd67aec